材质：80g书写纸　成品尺寸：75*75mm
折法：风琴折 11页10折，再对折

ZEALOT

ZEALOT-M2
快速入门指南
WIRELESS SPEAKER
QUICK START GUIDE

注意事项 CN

◇为确保正确使用和无故障运行，请先仔细阅读本用户手册。
◇首次使用，请父民用电。
请在室温下使用和保存产品。
◇请勿将产品暴露于火、高温、直接阳光等
◇保持扬声器音量适中以避免聆听过度久于扰听力障碍。
◇请勿使用有机溶剂或其他化学品清洁产品。
◇不要让小孩玩入产品。
◇请勿拆解产品或对产品进行任何修改结构或其任何部分。
◇如果电池没有正确更换，将会出现爆炸事故，只能更换同取电池类型。
◇电池（电池组）不能暴露于近距日照、火灾或类似的过热条件。
◇请勿投掷和碰撞产品，以免造成损坏。

Advarsel DK

○ For at sikre korrekt brug og problemfri betjening skal du først læse denne brugervejledning omhyggeligt.
○ Til første brug anbefales det at opladen den fuldt ud.
○ Udsæt ikke produktet for brand, høj temperatur, direkte sollys osv.
○ Hold højttalerens lydstyrke moderat for at undgå midlertidig eller permanent hørenedsættelse.
○ Brug ikke organiske opløsningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre produktet.
○ Produktet må ikke skilles ad eller ændres i produktets struktur eller dele heraf.
○ Hvis batteriet ikke udskiftes korrekt, vil der være en eksplosionsulykke, kun den samme batterype kan udskiftes.
○ Batteriet (batteripakke) må ikke udsættes for sådanne solbys, brand eller lignende overopheding.
○ Smid og slip ikke produktet for at undgå skader.

Προσδοσηοιηη EL

○ Για να εξασφαλιστεί η σωστή χρήση και η απρόσκοπτη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πρώτα.
○ Για την πρώτη χρήση, συνιστάται να το φορτώσετε πλήρως.
○ Μην εκθέτετε το προϊόν στη φωτιά, την υψηλή θερμοκρασία, το άμεσο ηλιακό φως κ.λπ.
○ Κρατήστε την ένταση του ηχείου μέτριας για να αποφύγετε την προσωρινή ή μόνιμη επιμέλεια ακοής.
○ Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες για να καθαρίσετε το προϊόν.
○ Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή μην κάνετε οποιαδήποτε τροποποίηση στη δομή του προϊόντος ή οποιοδήποτε μέρος του.
○ Εάν η μπαταρία δεν αντικαθιστάται σωστά, θα υπάρξει ένα ατύχημα έκρηξης, μόνο ο ίδιος τύπος μπαταρίας μπορεί να αντικατασταθεί.
○ Η μπαταρία (πακέτο μπαταριών) δεν πρέπει να εκτίθεται σε τέτοιες συνθήκες ηλιακής ακτινοβολίας, πυρκαγιές ή παρόμοιες συνθήκες υπερθέρμανσης.
○ Μην πετάτε και ρίξτε το προϊόν για να αποφύγετε τη ζημία.

Technical Specification
技术规格

EN
Wireless version: 5.4
Charging voltage: DC5V
Working voltage: 3.7V
Transmission distance: 10m
Frequency range: 20Hz-20KHz
Speaker: Φ52mm
SNR:≥85dB
Distortion:≤1%
Weight: 390g
Size: 80*81*138mm

CN
无线版: V5.4
充电电压: DC5V
工作电压: 3.7V
传输距离: 10m
频率范围: 20Hz-20KHz
喇叭: Φ52mm
信噪比: ≥85dB
失真: ≤1%
重量: 390g
尺寸: 80*81*138mm

FR
Version Wireless: 5.4
Tension de charge: C5V
Chauffe-parfeur: Φ52mm
Distance de transmission : 10 m
Réponse en fréquence:20Hz-20KHz
Rapport signal sur bruit : ≥85dB
Tension de fonctionnement : 3.7 V
Distorsion : ≤1%
Poids: 390g
Taille :80*81*138mm

JP
Wireless バージョン: 5.4
充電電圧: DC5V
スピーカー: Φ52mm
伝送距離: 約10m
周波数応答: 20Hz-20KHz
信号対雑音比: ≥85dB
動作電圧: 3.7V
歪み: ≤1%
重量: 390g
サイズ: 80*81*138mm

PACKING CONTENT
包装内容

Avertissement FR

○ TPour garantir une utilisation correcte et un fonctionnement sans problème,
veuillez2 avoir lire attentivement ce manuel d'utilisation.
○ Pour la première utilisation,une charge complete est recommandée.
○ Ne jetez pas et ne placez pas l'enceinte sur le produit pour éviter tout dommage.
○ Ninexposez pas le produit au feu,aux temperatures elevees,a la lumiere directe dusoleil,etc.
○ N'utilisez pas de solvants organiques ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit.
○ Veuillez maintenir les volumes de l'enceinte moderes pour eviter une deficienceauditive temporaire ou permanente.
○ Ne demontez pas le produit et ne modifiez pas la structure ou une partie de celle-ci.
○ Si la batterie n'est pas correctement remplacée,il y aura un accident d'explosion,cela ne peut etre remplacé par le meme type de batterie.
○ Les batteries ne peuvent pas etre exposees a des conditions telles que le soleil,le feu ou des conditions de surchauffe similaires.

Prostborjoqn DE

○ Um eine ordnungsgemäße Verwendung und einen
storungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
○ Fur den ersten Gebrauch wird eine volle Ladung empfohlen.
○ Bitte werfen und lassen Sie das Produkt nicht fallen,um Schaden zu vermeiden.
○ Bitte setzen Sie das Produkt keinem Feuer,hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung usw.aus.
○ Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine organischen Losungsmittel oder andere Chemikalien.
○ Bitte halten Sie die Lautstarke des Lautsprechers moderat,um vorubergehende oder dauerhafte Horstorungen zu vermeiden.
○ Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie keine Anderungen an der Struktur oder Teilen davon vor.
○ Wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht wird,kegt ein Explosionsunfall vor,der nur durch dieselben Batterietyp ersetzt werden kann.
○ Die Batterie (Akkupack) darf keiner Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichen Überhitzungsbedingungen ausgesetzt werden.

Varoitus FI

○ Oikean käytön ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ensin.
○ Ensimmäistä käyttöä varten on suositeltavaa ladata se kokonaan.
○ Älä altista tuotetta tulelle, korkealle lämpötilalle, suoralle auringonvalolle jne.
○ Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuus kohtalaisena tilapäisen tai pysyvän kuulovamman välttämiseksi.
○ Älä käytä orgaanisia liuottimia tai muita kemikaaleja tuotteen puhdistamiseen.
○ Älä pura tuotetta tai tee muutoksia tuotteen rakenteeseen tai sen osiin.
○ Jos akkua ei vaihdeta oikein, tapahtuu räjähdysvaara, vain sama akkutyyppi voidaan korvata.
○ Akkua (akkua) ei saa altistaa tällaiselle auringonvalolle, tulipalolle tai vastaaville ylikuumenemisolosuhteille.
○ Älä heitä ja puutoa tuotetta vahingoittumisen vältämiseksi.

POWER ON
开关机

Warnungen DE

○ Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung sorgfaltig durch,um eine ordnungsgemäße Verwendung und einen storungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
○ Fur den ersten Gebrauch wird eine volle Ladung empfohlen.
○ Bitte werfen und lassen Sie das Produkt nicht fallen,um Schaden zu vermeiden.
○ Bitte setzen Sie das Produkt keinem Feuer,hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung usw.aus.
○ Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine organischen Losungsmittel oder andere Chemikalien.
○ Bitte halten Sie die Lautstarke des Lautsprechers moderat,um vorubergehende oder dauerhafte Horstorungen zu vermeiden.
○ Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie keine Anderungen an der Struktur oder Teilen davon vor.
○ Wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht wird,kegt ein Explosionsunfall vor,der nur durch dieselben Batterietyp ersetzt werden kann.
○ Die Batterie (Akkupack) darf keiner Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichen Überhitzungsbedingungen ausgesetzt werden.

WIRELESS CONNECTION
无线连接

Avvertenza IT

○ Per garantire un uso corretto e un funzionamento senza problemi, leggere attentamente questo manuale d'uso.
○ Per il primo utilizzo, si consiglia di caricarlo completamente.
○ Si prega di utilizzare e conservare il prodotto a temperature ambiente.
○ Non esporre il prodotto a fuoco, temperatura elevata, luce solare diretta, ecc.
○ Si prega di mantenere moderato il volume dell'altoparlante per evitare disturbi dell'udito temporaneo o permanenti.
○ Non utilizzare solventi organici o altre sostanze chimiche per pulire il prodotto.
○ Non lasciare che piccole particelle entrino nel prodotto.
○ Non smontare il prodotto o apportare modifiche alla struttura del prodotto o a qualsiasi parte di esso.
○ Se la batteria non viene sostituita correttamente, ci sarà un incidente di esplosione, solo lo stesso tipo di batteria può essere sostituito.
○ La batteria (batteria) non deve essere esposta a tali raggi solari, incendi o simili condizioni di surriscaldamento.
○ Non gettare e far cadere il prodotto per evitare danni.

Waarschuwing NL

○ Om een correct gebruik en problemloze werking te garanderen, lees deze gebruikershandleiding eerst zorgvuldig door.
○ Voor het eerste gebruik wordt aanbevolen om het volledig op te laden.
○ Stel het product niet bloot aan vuur, hoge temperatuur, direct zonlicht, enz.
○ Houd het volume van de luidspreker matig om tijdelijke of permanente gehoorproblemen te voorkomen.
○ Gebruik geen organische oplosmiddelen of andere chemicaliën om het product schoon te maken.
○ Demonteer het product niet of breng geen wijzigingen aan aan de productstructuur of enig deel daarvan.
○ Als de batterij niet correct wordt vervangen, zal er een explosie-ongeluk zijn, alleen hetzelfde batterijtype kan worden vervangen.
○ De batterij (accu pack) mag niet worden blootgesteld aan zonlicht, brand of soortgelijke oversteekomstigheid.
○ Gooi en laat het product niet vallen om schade te voorkomen.

Avertencias ES

○ Para asegurar el uso correcto y la operación sin problemas, lea por favor este manual del usuario cuidadosamente primero.
○ Para el primer uso,se recomienda cargar completamente.
○ Utilice y almacene el producto a temperatura ambiente.
○ No exponer el producto al fuego, altas temperaturas, luz solar directa, etc.
○ Mantenga el volumen de los altavoces a un nivel moderado para evitar problemas de audición temporales o permanentes.
○ No utilice disolventes orgánicos u otros productos de limpieza químicos.
○ No permita que las partículas pequeñas entren en el producto.
○ No desmonte el producto o modifique su estructura ni ninguna de sus partes.
○ Si la batería no se reemplaza correctamente, se producirá un accidente de explosión, Solo se puede reemplazar el mismo tipo de batería.
○ La batería (paquete de baterías) no debe ser expuesta a tal luz solar, fuego o condiciones de sobrecalentamiento similares.
○ No tire ni deje caer el producto para evitar daños.

Advarsel NO

○ For å sikre riktig bruk og problemfri drift, vennligst les denne brukerhåndboken nøye først.
○ For første gangs bruk anbefales det å lade den helt opp.
○ Ikke utsett produktet for ild, høy temperatur, direkte sollys osv.
○ Hold høyttalervolumet moderat for å unngå midlertidig eller permanent hørselshemming.
○ Ikke bruk organiske løsemidler eller andre kjemikalier for å rengjøre produktet.
○ Ikke demonter produktet eller foreta endringer i produktstrukturen eller deler av denne.
○ Hvis batteriet ikke skiftes ut på riktig måte, vil det være en eksplosjonsulykke, kun samme batteritype kan byttes ut.
○ Batteriet (batteripakken) må ikke utsettes for slikt solbys, brann eller lignende overopphetingsforhold.
○ Kast og slipp produktet for å unngå skader.

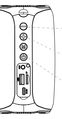
Varning SV

○ För att säkerställa korrekt användning och problemfri drift, läs denna bruksanvisning noggrant först.
○ För första användningen rekommenderas att ladda den helt.
○ Utsätt inte produkten för brand, hög temperatur, direkt solljus etc.
○ Håll högtalarvolymen måttlig för att undvika tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
○ Använd inte organiska lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra produkten.
○ Ta inte isär produkten eller gör några ändringar i produktstrukturen eller någon del av den.
○ Om batteriet inte byts ut korrekt kommer det att inträffa en explosionsolycka, endast samma batterityp kan bytas ut.
○ Batteriet (batteripaket) får inte utsättas för sådant solljus, brand eller liknande överhettningsförhållanden.
○ Kasta och slipp inte produkten för att undvika skador.

Advarsel DK

○ For å sikre riktig bruk og problemfri drift, vennligst les denne brukerhåndboken nøye først.
○ For første gangs bruk anbefales det å lade den helt opp.
○ Ikke utsett produktet for ild, høy temperatur, direkte sollys osv.
○ Hold høyttalervolumet moderat for å unngå midlertidig eller permanent hørselshemming.
○ Ikke bruk organiske løsemidler eller andre kjemikalier for å rengjøre produktet.
○ Ikke demonter produktet eller foreta endringer i produktstrukturen eller deler av denne.
○ Hvis batteriet ikke skiftes ut på riktig måte, vil det være en eksplosjonsulykke, kun samme batteritype kan byttes ut.
○ Batteriet (batteripakken) må ikke utsettes for slikt solbys, brann eller lignende overopphetingsforhold.
○ Ikke kast og slipp produktet for å unngå skade.

PLAY
播放控制



注意事項 JP

○ 正しく使用し、故障しないようにするために、まずこのユーザーマニュアルをご覧ください。
○ 初めての使用で、充電することをお勧めします。
○ 製品を火、高温、直接日光などに曝さないでください
○ 一時的または永続的な聴力障害を回避するために、スピーカーの音量を適切に維持してください。
○ 有機溶剤や その他の化学品を使用して製品を洗浄しないでください。
○ 製品を分解したり、構造やその一部を修正したりしないでください。
○ 電池が正しく交換されていない場合、爆発事故が発生し、同じタイプの電池しか交換できません。
○ 電池（電池パック）は、このような日照、火災又は類似の過熱条件に曝されてはならない。
○ 製品を投げたり落としたりして、破損の原因にならないようにしてください。

Varning NO

○ For att säkerställa korrekt användning och problemfri drift, läs denna bruksanvisning noggrant först.
○ För första användningen rekommenderas att ladda den helt.
○ Utsätt inte produkten för brand, hög temperatur, direkt solljus etc.
○ Håll högtalarvolymen måttlig för att undvika tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
○ Använd inte organiska lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra produkten.
○ Ta inte isär produkten eller gör några ändringar i produktstrukturen eller någon del av den.
○ Om batteriet inte byts ut korrekt kommer det att inträffa en explosionsolycka, endast samma batterityp kan bytas ut.
○ Batteriet (batteripaket) får inte utsättas för sådant solljus, brand eller liknande överhettningsförhållanden.
○ Kasta och slipp inte produkten för att undvika skador.

Uyarı TR

○ Doğru kullanımı ve tıkla özgür operasyonu sağlamak için, lütfen önce bu kullanıcı kılavuzunu dikkatle okuyun.
○ Ilk kullanım için tam olarak yüklemek önerilir.
○ Ürünü ateşe, yüksek sıcaklığa, doğrudan güneş ışığına gözlemleyin.
○ Lütfen konuşmacının sesi geçici veya sürekli duyulma hassasından kaçınmak için orta tutun.
○ Ürünü temizlemek için organik çözücüler veya diğer kimyasallar kullanmayın.
○ Ürünü sökmeyin veya ürün yapısında veya herhangi bir parçasında herhangi bir değişiklik yapmayın.
○ Batarya doğru değiştirilmezse patlama kazası olacak, sadece aynı batarya tipi değiştirilebilir.
○ Batarya (batarı paketi) bu şekilde güneş ışığı, ateş veya benzer sınırsız şartlarına açığmasalı.
○ Hasar görmemesi önlemek için ürünü atmayın ve düşürmeyin.

PARTYADD
派对对接

When both machines are turned on and the distance is with 1 m, double click on the button of any machine to connect each other. After the first connection is successful and the subsequent connection will be automatic.
在两台机子处于开机状态，且距离在1米以内，双击任意一台机子的 键，即可实现互联。首次连接成功，后续将自动连接。

1. Turn on the Wireless of your phone and candle the "ZEALOT-M2" of the Wireless list.
打开手机无线连接开关，搜"ZEALOT-M2"扩声未连接状态；

2. Turn on the two speakers and keep their distance in the range of 1 m.
打开两个扬声器并保持它们的距离在1米范围内。

경고 KO

○ 올바르게 사용하고 장애가 발생하지 않도록 하려면 먼저 이 사용자 안내서를 자세히 읽어 보십시오.
○ 처음 사용할 때는 충전하는 것이 좋습니다.
○ 제품을 실온에서 사용하고 보관하십시오.
○ 제품을 불, 고온, 햇빛 직사 등의 환경에 노출시키지 마십시오.
○ 일시적 또는 영구적인 청력 손상을 방지하기 위해 스피커 볼륨을 적당히 유지하십시오.
○ 유기용제 또는 기타 화학물질을 사용하여 제품을 청소하지 마십시오.
○ 작은 입자가 제품에 들어가지 않도록 하십시오.
○ 제품을 분해하거나 제품 구조 또는 일부를 수정하지 마십시오.
○ 배터리를 제대로 교체하지 않으면 폭발 사고가 발생해 같은 종류의 배터리만 교체할 수 있다.
○ 배터리 (배터리 팩) 는 이러한 햇빛, 화재 또는 이와 유사한 과열 조건에 노출되어서는 안 됩니다.
○ 파손되지 않도록 제품을 버리지 마십시오.

Varning SV

○ Ett säkerställa korrekt användning och problemfri drift, läs denna bruksanvisning noggrant först.
○ För första användningen rekommenderas att ladda den helt.
○ Utsätt inte produkten för brand, hög temperatur, direkt solljus etc.
○ Håll högtalarvolymen måttlig för att undvika tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
○ Använd inte organiska lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra produkten.
○ Ta inte isär produkten eller gör några ändringar i produktstrukturen eller någon del av den.
○ Om batteriet inte byts ut korrekt kommer det att inträffa en explosionsolycka, endast samma batterityp kan bytas ut.
○ Batteriet (batteripaket) får inte utsättas för sådant solljus, brand eller liknande överhettningsförhållanden.
○ Kasta och slipp inte produkten för att undvika skador.

Varování CZ

○ Pro zajištění správného používání a bezproblémového provozu si nejprve pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku.
○ Pro první použití se doporučuje plná nabití.
○ Výrobek používejte a uchovávejte při pokojové teplotě.
○ Nevystavujte výrobek požáru, vysoké teplotě, přímému slunečnímu záření atd.
○ Udržujte hlasitost reproduktoru středně, aby se zabránilo dočasnému nebo trvalému poruchě sluchu.
○ K čištění výrobku nepoužívejte organická rozpouštědla ani jiné chemikálie.
○ Nedovolujte, aby malé částice vstupily do výrobku.
○ Nesmíte produkt rozebírat ani provádět žádné úpravy struktury výrobku nebo jeho části.
○ Pokud není baterie správně vyměněna, dojde k nehodě výbuchu, lze vyměnit pouze stejný typ baterie.
○ Baterie (baterie) nesmí být vystavena takovému slunečnímu záření, požáru nebo podobným podmínkám přehřátí.
○ Neházejte a nespusťte výrobek, aby se zabránilo poškození.

Peringatan ID

○ Untuk memastikan penggunaan yang benar dan operasi tanpa masalah, silakan baca manual pengguna ini terlebih dahulu.
○ Untuk pertama kali penggunaan, disarankan untuk mengisi daya hingga penuh.
○ Jangan letakan produk terbakar api, suhu tinggi, sinar matahari langsung, dll.
○ Harap jaga volume speaker agar tidak terlalu rendah untuk menghindari gangguan pendengaran sementara atau permanen.
○ Jangan gunakan pelarut organik atau bahan kimia lainnya untuk membersihkan produk.
○ Jangan membuat produk atau membuat modifikasi pada struktur produk atau bagian lainnya.
○ Jika baterai tidak diganti dengan benar, akan terjadi kecelakaan ledakan, hanya jenis baterai yang sama yang dapat diganti.
○ Baterai (paket baterai) tidak boleh terkena sinar matahari, api, atau kondisi panas berlebih serupa.
○ Jangan melempar dan menjatuhkan produk untuk menghindari kerusakan.

ววงบ้นะเฉฺกง MM

ᬲᬸᬧᬶᬢᬶᬓᬸᬲᬸᬧᬶᬢᬶᬓᬸᬲᬸᬧᬶᬢᬶᬓᬸ